



CHAMPIONNATS SUISSES DE WAKE 2013
SCHWEIZER-MEISTERSCHAFTEN WAKE 2013

WAKEBOARD / WAKESKATE

En collaboration avec

SNWLJ

Ski Nautique & Wakeboard du Lac de Joux

LAC DE JOUX – LE PONT

3^{ème} et 4^{ème} août 2013
3.-4. August 2013

BULLETIN

Leading Sponsor

Powered by

MIGROS VAUD

MasterCraft.ch
***** BOATS

1. Format de la compétition / Austragunsmodus :

Selon règlement FSSW en vigueur (voir www.fssw.ch/index.php?page=33) dans les disciplines **wakeboard et wakeskate (participation possible dans les deux disciplines)**. La compétition sera homologuée et les vainqueurs recevront le titre de champion suisse dans leurs catégories respectives. Les résultats compteront pour la ranking-list nationale 2013 et pour le classement général du Come & Ride Tour 2013.

*Gemäss aktuellem Reglement SWWV (www.fssw.ch/index.php?page=33) in den Disziplinen **Wakeboard und Wakeskate (Teilnahme in beiden Disziplinen möglich)**. Der Wettkampf wird homologiert und es wird den Siegern aller ausgetragenen Kategorien der Titel Schweizer-Meister zugesprochen. Die Resultate zählen ebenfalls für die nationale Ranking-List 2013 und das Gesamt-Klassement der Come & Ride Tour 2013.*

2. Participation / Teilnahme :

Compétition accessible à tout rider suisse membre d'un club affilié à la FSSW dans l'année 2013 et en possession d'une licence de compétition FSSW valable. Un étranger licencié auprès de la FSSW n'a le droit de participer aux championnats suisses que s'il est domicilié en Suisse depuis plus de cinq ans consécutifs et qu'il ne participe pas, dans la même année, aux championnats nationaux de son pays d'origine. Un frontalier peut participer sous les mêmes conditions comme un rider suisse mais n'a pas le droit de participer la même année aux championnats nationaux de son pays d'origine.

Teilnahmeberechtigt sind Schweizer Rider, welche Mitglied sind eines Clubs, der im Jahre 2013 dem SWWV angeschlossen ist und im Besitze einer gültigen Wettkampf-Lizenz SWWV sind. Ein ausländischer Lizenzierter des SWWV hat das Recht für die Teilnahme an den Schweizer-Meisterschaften, wenn er während mehr als fünf aufeinanderfolgenden Jahren in der Schweiz wohnhaft war und im gleichen Jahr nicht an den nationalen Meisterschaften seines Ursprungs-Landes teilnimmt. Ein Frontalier kann unter den gleichen Bedingungen wie ein Schweizer Rider teilnehmen, darf aber im gleichen Jahr nicht an den nationalen Meisterschaften seines Ursprungs-Landes teilnehmen

3. Catégories / Kategorien :

Youngsters	à partir de / ab 2003
Boys & Girls	2002 - 1998
Junior Men & Junior Ladies	1997 - 1994
Open Men & Open Ladies	à partir de/ab 1993, resp. aucune restriction d'âge / bzw. keine Altersgrenze
Master Men I & Master Ladies I	1982 - 1973
Master Men II & Master Ladies II	1972 - ...

Pour qu'une catégorie soit ouverte, un minimum de 3 riders est requis. Dans le cas d'un nombre insuffisant de riders pour l'ouverture d'une catégorie, le jury peut décider de placer les riders de cette catégorie dans la catégorie supérieure.

Damit eine Kategorie eröffnet wird, sind mindestens 3 teilnehmende Riders erforderlich. Im Falle einer Minderzahl von Riders kann die Jury entscheiden, diese in die nächsthöhere Kategorie zu platzieren.

4. Frais d'inscription / Startgeld :

CHF 45.- (Youngster, Girls/Boys, Juniors) et CHF 55.- (Open + Masters)

Licence FSSW 2013 obligatoire pour le Wakeboard et le Wakeskate. La licence wakeboard doit être commandée et payée séparément, voir www.fssw.ch, rubrique « Licences/Assurance ». Les licences seront contrôlées au départ de la compétition.

CHF 45.- (Youngsters, Girls/Boys, Juniors) und CHF 55.- (Open + Masters)

Lizenz SWWV obligatorisch für Wakeboard und Wakeskate. Die Lizenz muss separat bestellt und bezahlt werden, siehe www.fssw.ch, Rubrik "Lizenzen/Versicherung". Die Lizenzen werden am Start des Wettkampfes kontrolliert.

5. Paiement / Zahlung :

Paiement des frais d'inscription uniquement sur prépaiement :

Startgeld nur auf Voreinzahlung auf:

CCP no 12-11760-9, IBAN no CH25 0900 0000 1201 1760 9
au nom de la Fédération Suisse de Ski nautique et Wakeboard, 6345 Neuheim
Référence : CS Wake 2013

PC-Konto-Nr. 12-11760, IBAN-Nr. CH25 0900 0000 1201 1760 9
Im Namen des Schweizerischen Wasserski und Wakeboard Verbandes, 6345 Neuheim
Referenz: SM Wake 2013

Tout paiement sur place (licence ou frais inscription) sera majoré de CHF 15.-
Für Zahlung an Ort und Stelle (Lizenz oder Startgeld) werden CH 15.- zusätzlich verlangt

6. Inscriptions / Anmeldungen :

Uniquement sur le site de la FSSW, www.fssw.ch jusqu'au 30 juillet 2013.

L'inscription n'est validée qu'une fois le paiement enregistré. Les riders peuvent s'inscrire pour le Wakeboard et le Wakeskate.

Nur über die Webpage des SSWV, www.fssw.ch bis zum 30. Juli 2013.

Die Anmeldung ist nur gültig nach Eingang der Zahlung. Teilnahme in beiden Disziplinen Wakeboard und Wakeskate möglich. .

7. Horaires / Zeitplan :

Samedi 3^{ème} août 2013 : briefing à 7h30, début des épreuves à 8h00 jusqu'à 19h00

Dimanche 4^{ème} août 2013 : 8h00 à 17h00

Samstag, 3. August 2013: Briefing 7:30h, Start des Wettkampfes um 8:00h bis 19:00h

Sonntag, 4. August 2013; 8:00 bis 17:00h

L'horaire définitif sera publié sur www.fssw.ch l'après-midi du 31 juillet 2013. Attention ! Les horaires, nombre de manches et ordres de passage seront définis par le Jury selon le nombre de participants et les conditions météorologiques. Elles pourront aussi être modifiées par le jury pendant la compétition.

Der definitive Zeitplan wird am 31. Juli 2013 , nachmittags, auf www.fssw.ch publiziert.

Achtung ! Der Zeitplan, Anzahl Läufe und Startreihenfolge werden durch die Jury definiert je nach Anzahl Teilnehmer und Wettersituation. Dieser kann auch während dem Wettkampf durch die Jury geändert werden.

Remise des prix : Dimanche 4 août 2013 après les compétitions (env. 17h00)

Preis-Verteilung: Sonntag, 4. August 2013, anschliessend an den Wettkampf (zirka 17:00h)

8. Bateau / Zugboot :

Master Craft XSTAR (à confirmer/zu bestätigen) : Catégories / Kategorien Juniors Boys/Open/Masters

Master Craft X2 : Catégories / Kategorien Youngsters, Girls/Boys, Juniors Girls

9. Assurances / Versicherung :

Sont la responsabilité des participants. Décharge en cas d'accident prévue sur le formulaire d'inscription.

Ist Sache des Teilnehmers. Entbindung im Falle eines Unfalles ist auf dem Anmeldungs-Formular vorgesehen

10. Responsabilité / Haftung :

Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Die Organisatoren lehnen jegliche Haftung ab

11. Restauration / Verpflegung:

Possibilité de se restaurer (repas chauds) samedi midi, samedi soir et dimanche midi sur le site. Réservations pour le samedi soir sur place avant 14h00.

Verpflegung (warmes Essen) am Samstag-Mittag, Samstag-Abend und Sonntag-Mittag möglich am Wettkampfsplatz. Reservation für Samstag-Abend an Ort und Stelle vor 14:00h..

12. Entraînements / Training :

Les entraînements auront lieu sur le principe du "premier arrivé = premier servi "

Les entraînements seront possibles seulement le vendredi de 14h00 à 19h00

Prix forfaitaire 12.- CHF, à payer sur place avant l'entraînement

Training auf der Basi: "first arrived = first served "

Das Training ist möglich nur am Freitag von 14 bis 19 Uhr

Pauschal-Preis 12.- CHF, zu bezahlen an Ort und Stelle vor dem Training

13. Hébergement / Unterkunft :

Voir <http://www.myvalleedejoux.ch/de/unterkunft>

Réservez très tôt car ce week-end sera chargé en événements dans la Vallée de Joux.

Siehe <http://www.myvalleedejoux.ch/de/unterkunft>

Reservation frühzeitig notwendig, da an diesem Wochenende diverse Anlässe im Vallée de Joux stattfinden.

14. Plan d'accès au site / Anfahrtsplan :



15. Plus d'informations / Mehr Informationen :

Ski Nautique et Wakeboard du Lac de Joux

Olivier Meylan (Président/Präsident)

Mob. : 079 212 14 58

E-mail : o.meylan@waterski.ch

Fédération Suisse de Ski nautique & Wakeboard

Schweiz. Wasserski & Wakeboard Verband

Peter Frei (Président/Präsident)

Mob: 079 414 37 40

Email: p.frei@waterski.ch